

CÔNG TY CỔ PHẦN  
KHỬ TRÙNG VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Số...8.9.../2016/ TB-VFC  
V/v: Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư  
ra nước ngoài-Cấp lần đầu

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 03 năm 2016

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ  
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDCK TPHCM**

Kính gửi:                   - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
                                  - Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh

Tên giao dịch:                   **CÔNG TY CỔ PHẦN KHỬ TRÙNG VIỆT NAM**

Mã chứng khoán:               VFG

Trụ sở chính:                   29 Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP. HCM

Điện thoại:                      08. 3822 8097

Fax:                                08. 3829 0457

Người thực hiện công bố thông tin:       Nguyễn Ngọc Dung

Địa chỉ:                         29 Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP. HCM

Điện thoại di động:            0913 609 549

Fax:                                08. 3829 0457

Loại thông tin công bố:  24 giờ    72 giờ    bất thường    theo yêu cầu    định kỳ

Nội dung công bố thông tin:

Ngày 15/03/2016 Công Ty CP Khử Trùng Việt Nam nhận được - Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư ra nước ngoài- Mã số: 201600111 Cấp lần đầu: Ngày 08/03/2016.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 15/03/2016 tại đường dẫn [www.vfc.com.vn](http://www.vfc.com.vn).

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./.



Người được ủy quyền công bố thông tin

*Nguyễn Ngọc Dung*  
**NGUYỄN NGỌC DUNG**  
Kế Toán trưởng

**BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ**



# **GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ**



**MÃ SỐ DỰ ÁN:.....2016.00.111.....**

**NGÀY CẤP:..08..3..2016.....**



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ RA NƯỚC NGOÀI**

**Mã số: 201600111**

Cấp lần đầu: ngày 08 tháng 3 năm 2016

- Căn cứ Luật Đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014;
- Căn cứ Nghị định số 83/2015/NĐ-CP ngày 25 tháng 9 năm 2015 của Chính phủ quy định về đầu tư ra nước ngoài;
- Căn cứ Nghị định 116/2008/NĐ-CP ngày 14 tháng 11 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Căn cứ Thông tư số 09/TT-BKHĐT ngày 23 tháng 10 năm 2015 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc ban hành mẫu văn bản thực hiện thủ tục đầu tư ra nước ngoài;
- Theo đề nghị cấp Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư ra nước ngoài của CÔNG TY CỔ PHẦN KHỬ TRÙNG VIỆT NAM kèm theo hồ sơ nộp ngày 10 tháng 12 năm 2015 và tài liệu giải trình, bổ sung nộp ngày 22 tháng 02 năm 2016,

**BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ**

Xác nhận nhà đầu tư đăng ký đầu tư ra nước ngoài với nội dung như sau:

Nhà đầu tư: CÔNG TY CỔ PHẦN KHỬ TRÙNG VIỆT NAM,

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp công ty cổ phần số 0302327629, đăng ký lần đầu ngày 31 tháng 12 năm 2001, đăng ký thay đổi lần thứ 23 ngày 11 tháng 9 năm 2015, cơ quan cấp Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh;

Địa chỉ trụ sở: 29 Tôn Đức Thắng, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam;

Điện thoại: 08 38228097;

Fax: 08 38293564;





Người đại diện theo pháp luật: Bà Nguyễn Bạch Tuyết, Ngày sinh: 10 tháng 11 năm 1942; Quốc tịch: Việt Nam; Chức danh: Chủ tịch Hội đồng quản trị; Giấy chứng minh nhân dân số: 020035735, cấp ngày 22 tháng 05 năm 2015, nơi cấp: Công an thành phố Hồ Chí Minh; Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đồng thời là chỗ ở hiện tại: Số 39 Nguyễn Trung Ngạn, phường Bến Nghé, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam,

đầu tư ra nước ngoài để thực hiện dự án đầu tư tại Campuchia.

**Điều 1:**

Tên dự án: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN VFC CAMBO.

Tên tổ chức kinh tế thành lập tại nước ngoài: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN VFC CAMBO.

Tên giao dịch: V.F.C CAMBO LIMITED.

Địa chỉ trụ sở đồng thời là địa điểm thực hiện dự án đầu tư: 428, 26BT, Khom Thnot chrom, Bang Tom punh, Mean Chey, Phnom Penh, Campuchia.

**Điều 2:**

Mục tiêu hoạt động của dự án: Mua bán thuốc bảo vệ thực vật, vật tư thuốc bảo vệ thực vật, phân bón, giống cây trồng.

**Điều 3:**

- Tổng vốn đầu tư của dự án đầu tư tại nước ngoài đồng thời là vốn đầu tư ra nước ngoài của CÔNG TY CỔ PHẦN KHỬ TRÙNG VIỆT NAM là 500.000 (năm trăm nghìn) đô la Mỹ, tương đương 2.014.991.537 (hai tỷ không trăm mười bốn triệu chín trăm chín mươi một nghìn năm trăm ba mươi bảy) riel Campuchia, tương đương 11.175.000.000 (mười một tỷ một trăm bảy mươi lăm triệu) đồng Việt Nam, bằng vốn chủ sở hữu, trong đó:

+ Vốn đầu tư ra nước ngoài bằng tiền mặt là 20.000 (hai mươi nghìn) đô la Mỹ, tương đương 447.000.000 (bốn trăm bốn mươi bảy triệu) đồng Việt Nam;

+ Vốn đầu tư ra nước ngoài bằng hàng hóa là 480.000 (bốn trăm tám mươi nghìn) đô la Mỹ, tương đương 10.728.000.000 (mười tỷ bảy trăm hai mươi tám triệu) đồng Việt Nam.





- Tiến độ góp vốn:

+ Tiền mặt được chuyển ra nước ngoài 01 lần trong vòng 06 tháng kể từ khi được cấp Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư ra nước ngoài;

+ Hàng hóa sẽ được chuyển ra nước ngoài thành 05 lần.

- Tiến độ thực hiện dự án kể từ khi được cấp Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư ra nước ngoài: Kinh doanh thương mại: Tháng thứ 1.

#### **Điều 4:**

Nhà đầu tư có trách nhiệm:

- Tuân thủ các quy định của Luật Đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014 (Luật Đầu tư), Nghị định số 83/2015/NĐ-CP ngày 25 tháng 9 năm 2015 của Chính phủ quy định về đầu tư ra nước ngoài và các quy định khác của luật pháp Việt Nam trong phạm vi có liên quan đến việc thực hiện đầu tư ra nước ngoài và tự chịu trách nhiệm về hiệu quả đầu tư của dự án.

- Tuân thủ luật pháp quốc tế, tuân thủ luật pháp của Campuchia khi tiến hành đầu tư tại đây.

- Thực hiện chuyển lợi nhuận về nước theo quy định tại Điều 65 Luật Đầu tư và chuyển về nước toàn bộ các khoản thu còn lại từ việc thanh lý dự án đầu tư ở nước ngoài theo quy định tại Nghị định số 83/2015/NĐ-CP ngày 25 tháng 9 năm 2015 của Chính phủ quy định về đầu tư ra nước ngoài.

- Thực hiện chế độ báo cáo bằng văn bản và thông qua Hệ thống thông tin quốc gia về đầu tư nước ngoài theo quy định tại Điều 72 của Luật Đầu tư và quy định tại Nghị định số 83/2015/NĐ-CP ngày 25 tháng 9 năm 2015 của Chính phủ quy định về đầu tư ra nước ngoài như sau:

+ Trong thời hạn 60 ngày kể từ ngày dự án đầu tư được chấp thuận hoặc cấp phép theo quy định của pháp luật nước tiếp nhận đầu tư, nhà đầu tư phải gửi thông báo bằng văn bản về việc thực hiện hoạt động đầu tư ở nước ngoài kèm theo bản sao văn bản chấp thuận dự án đầu tư hoặc tài liệu chứng minh quyền hoạt động đầu tư tại nước tiếp nhận đầu tư cho Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Cơ quan đại diện Việt Nam tại nước tiếp nhận đầu tư;





+ Định kỳ hằng quý, hằng năm, nhà đầu tư gửi báo cáo tình hình hoạt động của dự án đầu tư cho Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Cơ quan đại diện Việt Nam tại nước tiếp nhận đầu tư;

+ Trong thời hạn 06 tháng kể từ ngày có báo cáo quyết toán thuế hoặc văn bản có giá trị pháp lý tương đương theo quy định của pháp luật nước tiếp nhận đầu tư, nhà đầu tư báo cáo tình hình hoạt động của dự án đầu tư kèm theo báo cáo tài chính, báo cáo quyết toán thuế hoặc văn bản có giá trị pháp lý tương đương theo quy định của pháp luật nước tiếp nhận đầu tư gửi Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Bộ Tài chính, Cơ quan đại diện Việt Nam tại nước tiếp nhận đầu tư và cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền theo quy định của Luật Đầu tư và quy định khác của pháp luật có liên quan.

- Thực hiện đăng ký cấp tài khoản truy cập Hệ thống thông tin quốc gia về đầu tư của Việt Nam ra nước ngoài để thực hiện chế độ báo cáo định kỳ theo quy định tại Điều 18 Nghị định số 83/2015/NĐ-CP ngày 25 tháng 9 năm 2015 của Chính phủ quy định về đầu tư ra nước ngoài.

- Thực hiện thủ tục chấm dứt dự án đầu tư ra nước ngoài theo Điều 62 Luật Đầu tư và Nghị định số 83/2015/NĐ-CP ngày 25 tháng 9 năm 2015 của Chính phủ quy định về đầu tư ra nước ngoài.

**Điều 5:**

Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư ra nước ngoài này có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành 02 (hai) bản gốc; một bản cấp cho CÔNG TY CỔ PHẦN KHỬ TRÙNG VIỆT NAM, một bản đăng ký tại Bộ Kế hoạch và Đầu tư và sao gửi Bộ Tài chính, Bộ Ngoại giao, Bộ Công Thương, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Cục thuế thành phố Hồ Chí Minh.

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỦ TRƯỞNG**



**Nguyễn Văn Trung**